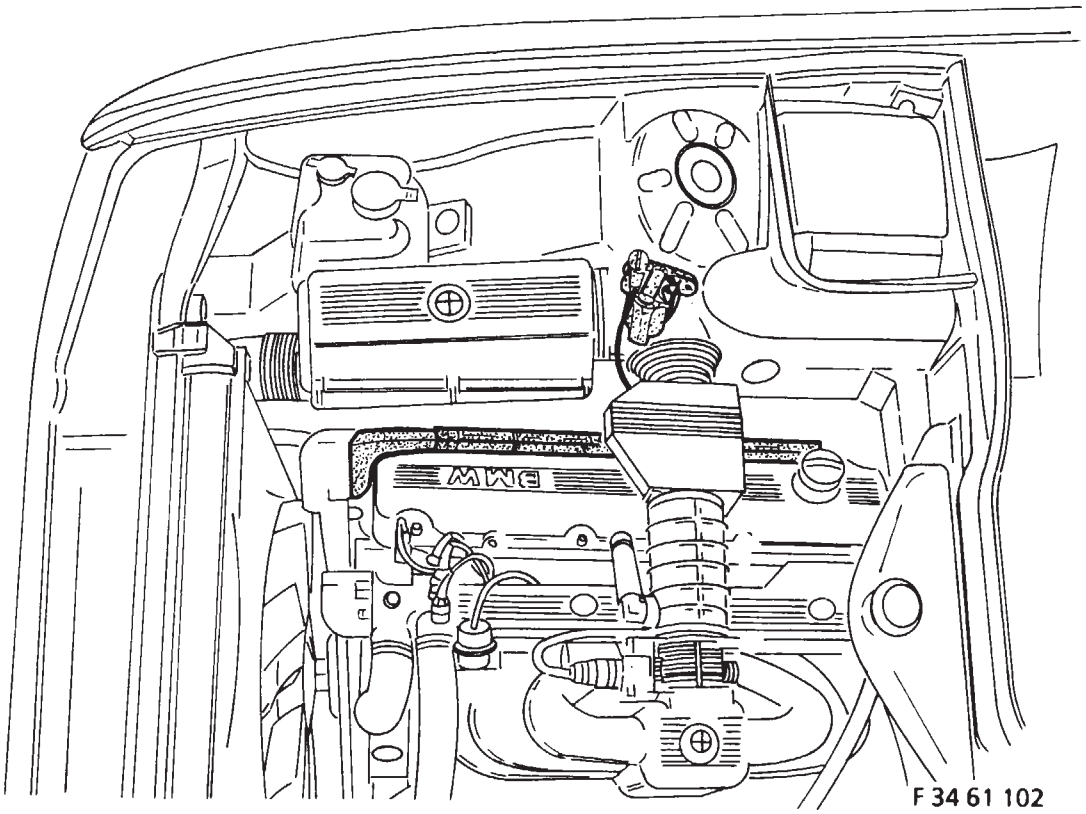
BMW Einbauanleitung

Teile und Zubehör



Marderschutz BMW 5er-Reihe E 34 und BMW 7er-Reihe E32 (M 30, B 30/35)

(Den Teile-Umfang entnehmen Sie dem Teile-Mikrofilm.)

Installation instructions

Rodent protection for
BMW 5 Series E 34 and 7 Series E 32 (M30, B30/35) (See Parts Microfiche for details of items in kit)

Instructions de montage

Protection antirongeurs
BMW série 5/E 34 et BMW série 7/E 32 (M 30, B 30/35)

Montagehandleiding

Afscherming bougiekabels (Marterbeveiliging)
BMW 5-serie E 34 en BMW 7-serie E 32 (M 30, B 30/35)

Monteringsanvisning

Stöldskydd
BMW 5-serien E 34 och BMW 7-serien E 32 (M 30, B 30/35)

Istruzioni per il montaggio

Protezione contro martore
BMW Serie 5 E 34 e BMW Serie 7 E 32 (M 30, B 30/35)

Instrucciones de montaje

Protección contra roedores
BMW Serie 5 E 34 y BMW Serie 7 E 32 (M 30, B 30/35)

Instrução de montagem

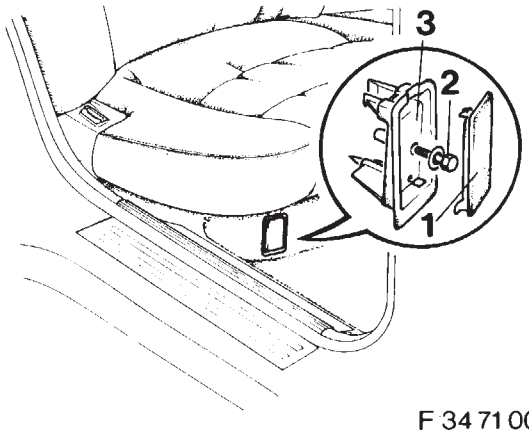
Defesa anti-roedores
BMW Séries 5 E34 e 7 E32 (M 30, B 30/35)

Best.-Nr. 01 29 9 783 600 I/90 Printed in West Germany

source: www.ow.no

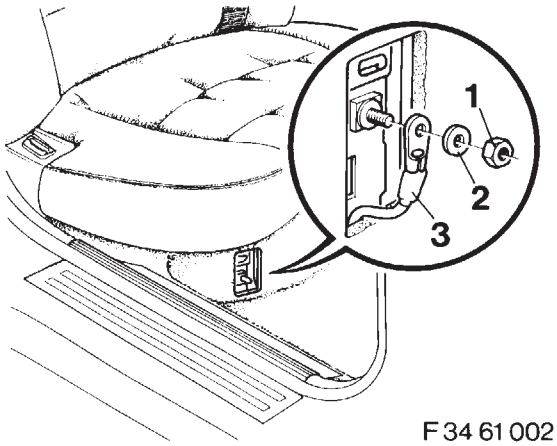
Erforderliches Werkzeug:

Schlitzschraubendreher
Doppelmaulschlüssel 8 - 9 mm
Doppelmaulschlüssel 10 - 11 mm
Innensechskantschlüssel 4 mm
1/4-Zoll-Knarre
1/4-Zoll-Verlängerung
1/4-Zoll-Steckschlüsselsatz 10 mm



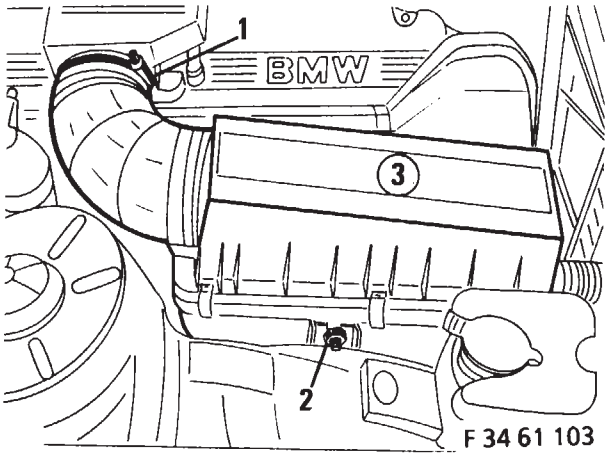
F 34 71 003

BMW 530i, 535i
BMW 730i, 735i
Die Fehlerspeicher ausdrucken lassen.
Durch das Abklemmen der Batterie werden die Fehlerspeicher gelöscht.
Deckel (1) am hinteren Sitzkasten rechts unten abziehen.
Sechskantschraube (2) herausdrehen und die Abdeckung (3) ausbauen.



F 34 61 002

Sechskantmutter (1) abschrauben.
Unterlegscheibe (2) abnehmen.
Minuskabel (3) abziehen.

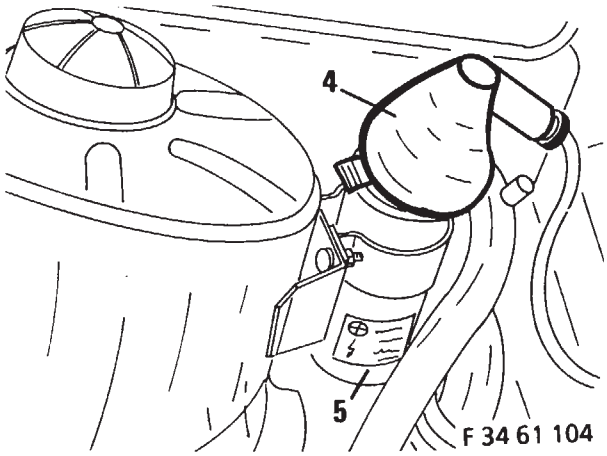


F 34 61 103

Luftfiltergehäuse ausbauen.
Schlauchschelle (1) und Mutter (2) lösen.
Luftfiltergehäuse (3) nach oben ausbauen.

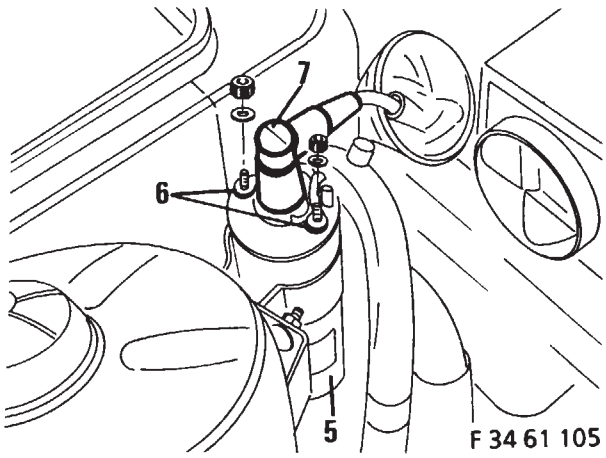
Einbauhinweis
Auf richtige Einbaulage des Luftfiltergehäuses (3) achten.

source: www.ow.no

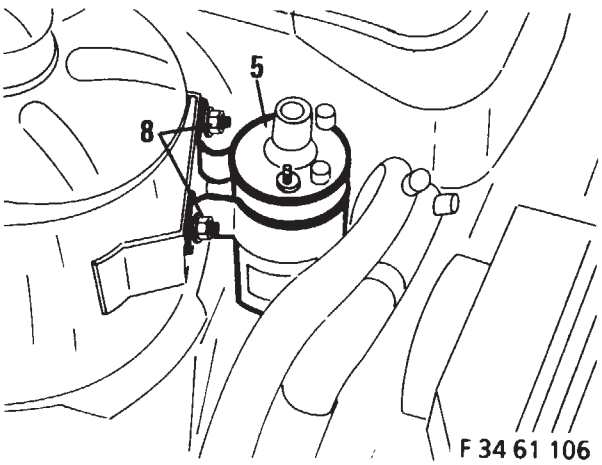


Stabzündspule ausbauen und ersetzen
Abdeckkappe (4) von der Zündspule (5) abziehen.

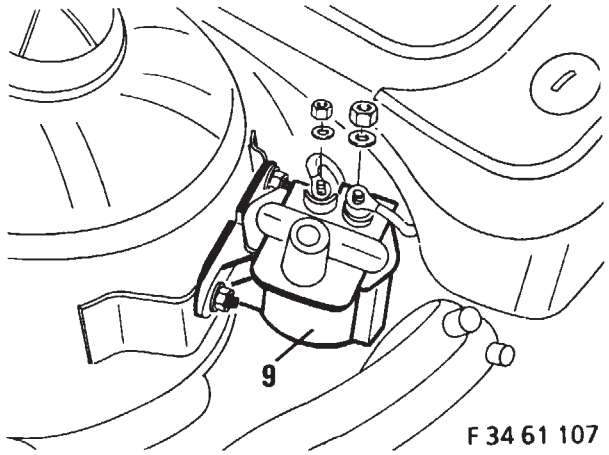
Hinweis
Zur Zeit muß die Stabzündspule durch die Ringzündspule ersetzt werden. Nach Einsatz des neuen Zündkabelbaumes mit Marderschutz entfällt das Austauschen der Stabzündspule.



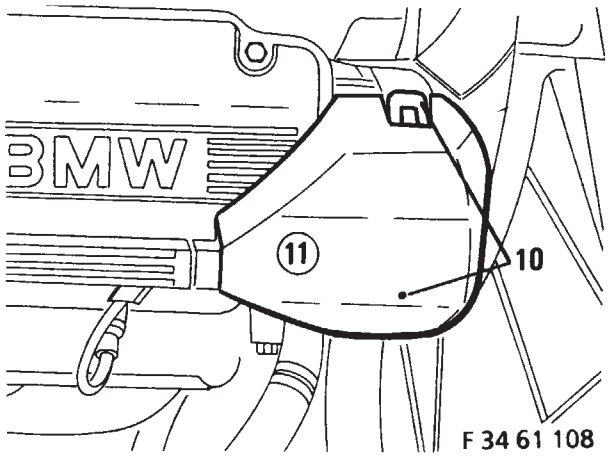
Sechskantmutter abschrauen. Unterlegscheiben abnehmen. Elektroanschluß Kl 15, Kl 1 (6) von der Stabzündspule (5) abheben. Zündkabelstecker (7) von der Stabzündspule (5) abstecken.



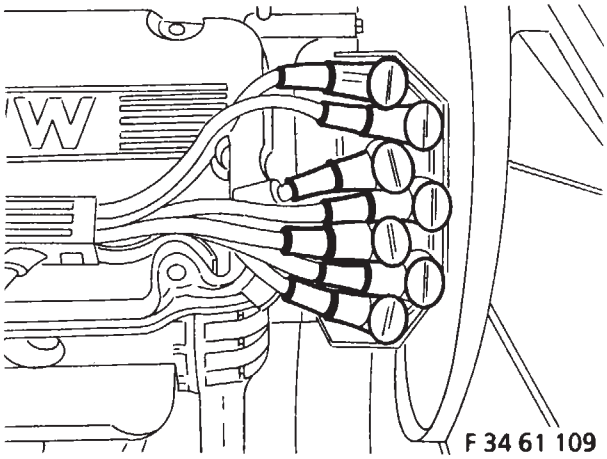
Befestigungsmuttern (8) lösen und Stabzündspule (5) aus dem Motorraum entfernen.



Ringzündspule (9) dem Einbausatz entnehmen und sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge im Motorraum verschrauben und anschließen.



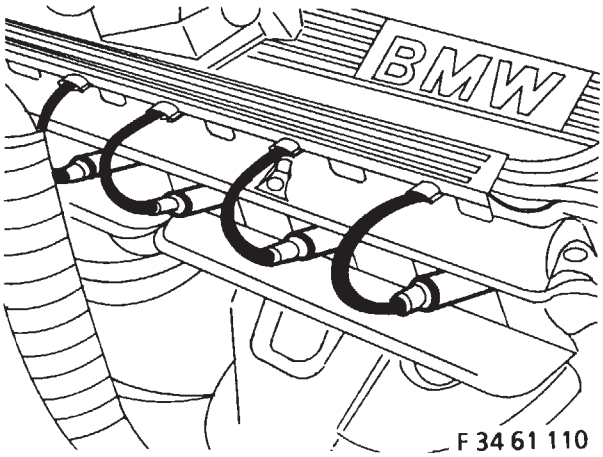
Zündkabelbaum ausbauen und ersetzen
Lasche (10) aus der Verankerung lösen.
Verteilerabdeckung (11) ausbauen.



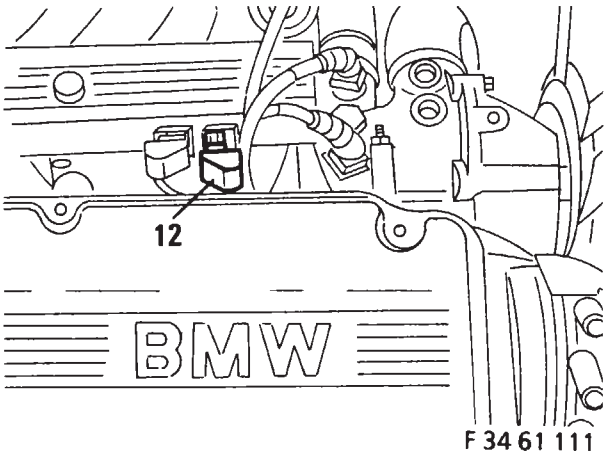
Zündkabelstecker aus der Verteilerkappe ausstecken.

Einbauhinweis
Die Zündkabel und die entsprechende Einsteckposition in der Verteilerkappe sind durch Zahlen gekennzeichnet.

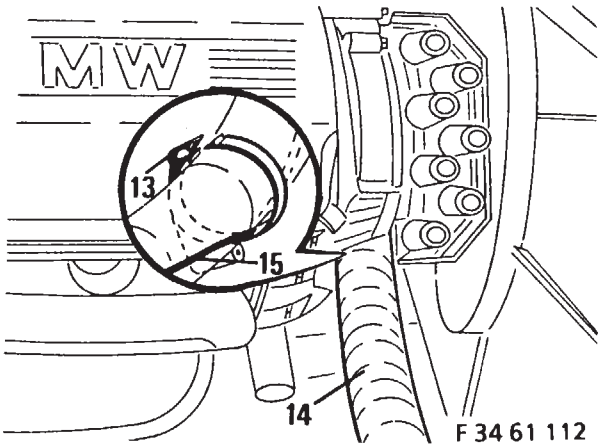
source: www.ow.no



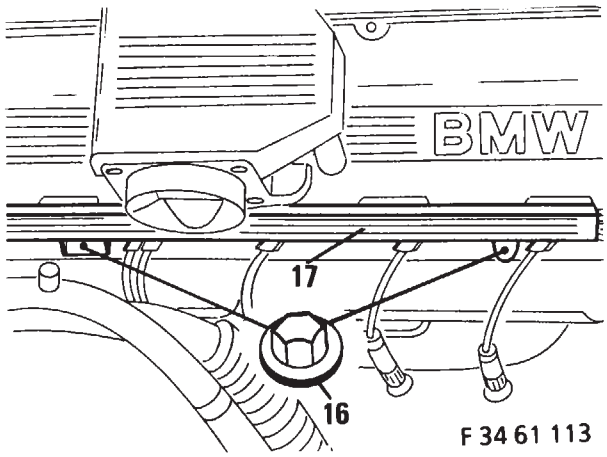
Zündkabelstecker von den Zündkerzen abziehen.



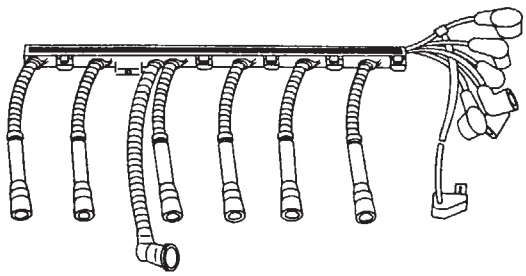
Stecker (Impulsgeber) (12) von Kabelleiste abstecken.



Plastikschelle (13) am Kühlwasserschlauch (14) unterhalb des Verteilers öffnen und das Impulsgeberkabel (15) aus der Plastikschelle (13) ausheben.



Befestigungsmutter (16) lösen.
Zündkabelbaum (17) vom Ventildeckel abheben.



F 34 61 114

Zündkabelbaum mit Marderschutz dem Einbausatz entnehmen, im Motorraum in umgekehrter Reihenfolge einbauen und anschließen.

Einbauhinweis
Luftfilterkasten einbauen.
Batterie anklemmen.

Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten

source: www.ow.no

F34 61 102

Tool and materials required:
Flat-bladed screwdriver
Double open-ended wrench, 8 - 9 mm across flats
Double open-ended wrench, 10 - 11 mm across flats
1/4 inch ratchet
1/4 inch extension
1/4 inch socket wrench insert, 10 mm dia.

F34 71 003
BMW 530i, 535i
BMW 730i, 735i
Print out the fault memories (the memories are automatically erased when the battery is disconnected).
Remove cap (1) at the bottom right of the rear seat base.
Take out hex bolt (2) and remove cover (3).

F34 61 002
Unscrew hex nut (1), take off washer (2) and remove the negative terminal (3).

F34 61 103
Removing the air cleaner housing
Release hose clip (1) and unscrew nut (2).
Lift out the air cleaner housing (3).
When installing:
Make sure that the air cleaner housing (3) is correctly mounted.

F34 61 104
Removing and replacing the rod ignition coil
Remove the cap (4) from the rod-type ignition coil (5).
Note
The rod-type ignition coil must currently be replaced with a cylindrical ignition coil. Once the new ignition wiring harness with rodent protection comes into use, it will no longer be necessary to exchange the rod-type ignition coil.

F34 61 105
Unscrew the hex nut, take off the washer and remove electrical terminals 15 and 1 (6) from the rod ignition coil (5).
Disconnect ignition cable plug (7) from the rod ignition coil (5).

F34 61 106
Unscrew the fastening nuts (8) and remove the rod ignition coil (5) from the engine compartment.

F34 61 107
Install and connect up the cylindrical ignition coil (9) from the installation kit in the reverse order of dismantling.

F34 61 108
Removing and replacing the ignition wiring harness
Release clip (10) and remove the distributor cover (11).

F34 61 109
Disconnect the ignition cable plugs from the distributor head.
When installing:
The ignition cables are numbered according to their position on the distributor head.

F34 61 110
Disconnect the ignition cable plugs from the spark plugs.

F34 61 111
Disconnect plug (12) (impulse generator) from the cable strip.

F34 61 112
Open up the plastic clip (13) on the coolant hose (14), located below the distributor, and remove the impulse generator cable (15) from the plastic clip (13).

F34 61 113
Unscrew fastening nut (16).
Remove the ignition wiring harness (17) from the valve cover.

F34 61 114
Install the rodent-proof ignition cable from the installation kit in the reverse order of dismantling as appropriate.
When installing:
Install the air cleaner housing.
Connect up the battery.

Printing and other errors and omissions excepted. Subject to amendment.

source: www.ow.no

Protection antirongeurs
BMW série 5/E 34 et BMW série 7/E 32 (M 30, B 30/35)

F 34 61 102
(Les pièces requises figurent sur le microfilm pièces)

Outils requis:

Tournevis à lame
Clé plate double 8-9 mm
Clé plate double 10-11 mm
Clé à six pans creux 4 mm
Cliquet 1/4''
Allonge 1/4''
Embout de clé à douille 1/4''-10 mm

F 34 71 003
BMW 530i, 535i
BMW 730i, 735i
Imprimer le contenu de la mémoire à défauts.
En déconnectant la batterie, le contenu de la mémoire à défauts est effacé (les données sont perdues).
Retirer le couvercle (1) placé sur la caisse du siège arrière en bas à droite.
Dévisser la vis à 6 pans (2) et déposer le cache (3).

F 34 61 002
Dévisser l'écrou 6 pans (1).
Enlever la rondelle (2).
Débrancher le câble (3) du pôle négatif.

F 34 61 103
Dépose du boîtier du filtre à air
Desserrer le collier (1) et l'écrou (2).
Déposer le boîtier du filtre à air (3) par le haut.
Conseil pour la pose
Respecter l'emplacement correct du boîtier du filtre à air (3).

F 34 61 104
Dépose et remplacement de la bobine d'allumage longue
Soulever le capuchon (4) de la bobine d'allumage (5).
Remarque
Actuellement, la bobine d'allumage longue doit être remplacée par une bobine d'allumage courte. Après la pose du nouveau faisceau de câbles d'allumage avec protection antirongeurs, il ne sera plus nécessaire de remplacer la bobine d'allumage longue.

F 34 61 105
Dévisser l'écrou à 6 pans. Déposer les rondelles. Dégager le branchement électrique borne 15, borne 1 (6) de la bobine longue. Débrancher le connecteur (7) de câble d'allumage de la bobine longue (5).

F 34 61 106
Desserrer les écrous de fixation (8) et sortir la bobine longue (5) du compartiment moteur.

F 34 61 107
Sortir la bobine d'allumage annulaire (9) du kit puis la visser à l'intérieur du compartiment moteur et la raccorder en adoptant logiquement la procédure inverse.

F 34 61 108
Dépose et remplacement du faisceau de câbles d'allumage
Détacher la bride (10) de son ancrage.
Déposer le couvercle (11) du distributeur.

F 34 61 109
Débrancher du capuchon de distributeur les connecteurs de câbles d'allumage.
Conseil pour la pose
Les câbles d'allumage et leurs positions d'enfichage respectives dans le capuchon de distributeur sont repérés par des chiffres.

F 34 61 110
Débrancher des bougies les connecteurs des câbles d'allumage.

F 34 61 111
Débrancher le connecteur (de générateur d'impulsions) (12) sur la rampe des câbles.

F 34 61 112
Ouvrir le collier plastique (13) de la durit d'eau de refroidissement (14) en dessous du distributeur et sortir du collier plastique (13) le câble (15) de générateur d'impulsions en le soulevant.

F 34 61 113
Desserrer l'écrou de fixation (16).
Ecarter du couvre-culasse le faisceau de câbles d'allumage.

F 34 61 114
Sortir du kit le faisceau de câbles d'allumage avec protection antirongeurs et, en adoptant la procédure inverse, le poser à l'intérieur du compartiment moteur puis le raccorder.
Conseils pour la pose

Poser le boîtier de filtre à air.
Connecter la batterie.

Sous réserve d'erreurs, d'omissions ou de modifications.

source: www.ow.no

Afscherming bougiekabels (Marterbeveiliging)
BMW 5-serie E 34 en BMW 7-serie E 32 (M 30, B 30/35)
(Raadpleeg de microfiche Onderdelen voor de benodigde onderdelen)

F34 61 102

Benodigd gereedschap:
Schroevedraaier
Steeksleutel 8-9 mm
Steeksleutel 10-11 mm
Inbussleutel 4 mm
1/4 inch Ratel
1/4 inch Verlengstuk
1/4 inch Dopsleutel 10 mm

F34 71 003
BMW 530i, 535i
BMW 730i, 735i
Print de storinggeheugens uit.
Door het losmaken van de massakabel worden de storingsgeheugens gewist.
Verwijder de klep (1) rechts onder de achterbank.
Verwijder de zeskantbout (2) en de afdekking (3).

F34 61 002
Verwijder de zeskantmoer (1) en de ring (2).
Trek de massakabel (3) los.

F34 61 103
Verwijder het luchtfilterhuis.
Maak de slangklem (1) en de moer (2) los.
Neem het luchtfilterhuis (3) naar boven toe los.

Montagerichtlijn
Let erop dat het luchtfilterhuis (3) goed op zijn plaats wordt gebracht.

F34 61 104
Staafvormige bobine verwijderen en vervangen
Trek de beschermkap (4) van de bobine (5).

Opmerking
De staafvormige bobine moet door de ringvormige bobine worden vervangen.
Na de introductie van de nieuwe bougiekabels met afscherming vervalt het vervangen van de staafvormige bobine.

F34 61 105
Draai de zeskantmoer los. Verwijder de ringen. Maak de bedrading op klem 15 en klem 1 (6) van de bobine (5) los. Trek de stekker (7) los van de bobine (5).

F34 61 106
Draai de bevestigingsmoeren (8) los en verwijder de bobine (5).

F34 61 107
De ringvormige bobine (9) uit de inbouwset wordt in omgekeerde volgorde in de motorruimte bevestigd en aangesloten.

F34 61 108
Bougiekabels verwijderen en vervangen
Maak de lip (10) vrij.
Verwijder de beschermkap (11) van de stroomverdeler.

F34 61 109
Trek de bougiekabels los uit de stroomverdelerkap.

Montagerichtlijn
De bougiekabels en de betreffende aansluitingen op de stroomverdelerkap worden door cijfers aangegeven.

F34 61 110
Trek de bougiekabels los van de bougies.

F34 61 111
Trek de stekker (impulsgever) (12) los.

F34 61 112
Maak de kunststof klem (13) op de koelvloeistofslang (14) aan de onderzijde van de stroomverdeler open en neem de bedrading van de impulsgever (15) uit de kunststof klem (13).

F34 61 113
Draai de bevestigingsmoer (16) los.
Neem de bougiekabels (17) los van het kleppendeksel.

F34 61 114
Breng de afgeschermde bougiekabels uit de inbouwset in omgekeerde volgorde aan.

Montagerichtlijn
Bevestig het luchtfilterhuis en sluit de accu aan.

Drukfouten, vergissingen en wijzigingen voorbehouden.

source: www.ow.no

Stöldskydd
BMW 5-serien E 34 och BMW 7-serien E 32 (M 30, B 30/35)
(Delarnas omfattning framgår av reservdels-mikrofilmen.)

F 34 61 102

Erforderliga verktyg:

Skruvmejsel
Dubbel skruvnyckel 8-9 mm
Dubbel skruvnyckel 10-11 mm
Insexnyckel 4 mm
1/4 tum spärrskaft
1/4 tum förlängning
1/4 tum hylsa 10 mm

F 34 71 003
BMW 530i, 535i
BMW 730i, 735i
Skriv ut felminnena.
När batteriet lossas raderas alla felminnen.
Ta bort locket (1) längst ner under högra baksätet.
Skruva ut sexkantbulten (2) och demontera kåpan (3).

F 34 61 002
Skruva av sexkantmuttern (1).
Ta bort brickan (2).
Dra av minuskabeln (3).

F 34 61 103
Demontering av luftfilterhuset
Lossa slangklämman (1) och muttern (2).
Drag upp luftfilterhuset (3).

OBS vid montering:
Kontrollera att luftfilterhuset (3) har rätt monteringsläge.

F 34 61 104
Demontering och byte av stavtändspolen
Ta bort kåpan (4) från tändspolen (5).

OBS:
För närvarande måste stavtändspolen ersättas med ringtändspolen.
När den nya tändkabelstammen med stöldskydd monterats, behöver stavtändspolen inte längre bytas.

F 34 61 105
Skruva av sexkantmuttern. Ta bort mellanläggsbrickorna.
Lyft elanslutningen kl 15, kl 1 (6) från stavtändspolen (5).
Lossa tändkabelanslutningen (7) från stavtändspolen (5).

F 34 61 106
Lossa fästmuttrarna (8) och ta ut stavtändspolen (5) från motorrummet.

F 34 61 107
Ta ut ringtändspolen (9) från monteringssatsen och skruva fast och anslut den med omvänd ordningsföljd i motorrummet.

F 34 61 108
Demontering och byte av tändkabelstammen
Lossa hållaren (10).
Ta bort fördelarlocket (11).

F 34 61 109
Dra ut tändkabelanslutningen från fördelarlocket.

OBS vid montering:
Tändkablarna och tillhörande uttag i fördelarlocket är märkta med nummer.

F 34 61 110
Dra av tändkabelanslutningarna från tändstiften.

F 34 61 111
Lossa anslutningen (impulsgivaren) (12) från kabelplinten.

F 34 61 112
Öppna plastklämman (13) på kylvätskeslangen (14) under fördelaren och lyft impulsgivarkabeln (15) ur plastklämman (13).

F 34 61 113
Lossa fästmuttern (16).
Ta bort tändkabelstammen (17) från fördelarlocket.

F 34 61 114
Ta ut tändkabelstammen med stöldskydd från monteringssatsen och montera och anslut den med omvänd ordningsföljd i motorrummet.

OBS vid montering:
Montera luftfilterhuset.
Anslut batteriet.

Förbehåll för tryckfel, felaktigheter och ändringar

source: www.ow.no

Protezione contro martore
BMW Serie 5 E 34 e BMW Serie 7 E 32 (M 30, B 30/35)
(I componenti occorrenti sono riportati nel microfilm Ricambi)

F 34 61 102

Attrezzi occorrenti:
Cacciavite con intaglio
Chiave a doppia bocca da 8-9 mm
Chiave a doppia bocca da 10-11 mm
Chiave ad esagono cavo da 4 mm
Cricco 1/4 di pollice
Prolunga 1/4 di pollice
Bussola fissa 1/4 di pollice da 10 mm

F 34 71 003
BMW 530i, 535i
BMW 730i, 735i
Stampare il contenuto delle memorie inconvenienti.
Scollegando la batteria, le memorie inconvenienti vengono cancellate.
Sfilare il coperchio (1) dal cassone sedile posteriore in basso a destra.
Svitare la vite a testa esagonale (2) e smontare la copertura (3).

F 34 61 002
Svitare il dado esagonale (1).
Togliere lo spessore (2).
Sfilare il cavo negativo (3).

F 34 61 103
Smontaggio del corpo filtro aria
Svitare la fascetta stringitubo (1) e il dado (2).
Smontare il corpo filtro aria (3) verso l'alto.
Avvertenza per il montaggio
Fare attenzione alla corretta posizione di montaggio del corpo filtro aria (3).

F 34 61 104
Smontaggio e sostituzione della bobina di accensione a barra
Sfilare il cappuccio (4) dalla bobina di accensione (5)
Nota
Attualmente la bobina di accensione a barra dev'essere rimpiazzata da quella toroidale. Dopo il montaggio del nuovo fascio di cavi d'accensione con protezione contro martore non occorre più sostituire la bobina di accensione a barra.

F 34 61 105
Svitare il dado esagonale. Togliere gli spessori. Togliere l'attacco elettrico mors. 15, mors. 1 (6) dalla bobina di accensione a barra (5). Scollegare il cappuccio cavo di accensione (7) dalla bobina di accensione a barra (5).

F 34 61 106
Svitare i dadi di fissaggio (8) e rimuovere la bobina di accensione a barra (5) dal vano motore.

F 34 61 107
Prelevare la bobina di accensione toroidale (9) dal kit di montaggio ed avvitarla e collegarla nel vano motore nell'ordine inverso.

F 34 61 108
Smontaggio e sostituzione del fascio di cavi
Staccare il biscottino (10) dall'ancoraggio.
Smontare la copertura dello spinterogeno (11).

F 34 61 109
Sfilare i cappucci dei cavi di accensione dalla calotta dello spinterogeno.
Avvertenza per il montaggio
I cavi di accensione e la relativa posizione d'innesto nella calotta dello spinterogeno sono contrassegnati con numeri.

F 34 61 10
Sfilare i cappucci dei cavi di accensione dalle candele di accensione.

F 34 61 111
Sfilare la spina (datore di impulsi) (12) dal listello portacavi

F 34 61 112
Aprire la fascetta in plastica (13) sul tubo flessibile acqua di raffreddamento (14) sotto lo spinterogeno e togliere il cavo del datore di impulsi (15) dalla fascetta in plastica (13).

F 34 61 113
Svitare il dado di fissaggio (16).
Togliere il fascio di cavi di accensione (17) dal coperchio valvole.

F 34 61 114
Prelevare il fascio di cavi assieme alla protezione contro martore dal kit di montaggio, montarlo e collegarlo nel vano motore nell'ordine inverso.
Avvertenza per il montaggio
Montare il corpo filtro aria.
Collegare la batteria.
Salvo errori di stampa, errori in genere e modifiche.

source: www.ow.no

Protección contra roedores
BMW Serie 5 E 34 y BMW Serie 7 E 32 (M 30, B 30/35)
(La extensión del kit viene indicada en el microfilm de piezas.)

F 34 61 102

Herramientas necesarias:
Destornillador para tornillos de cabeza ranurada
Llave de doble boca 8-9 mm
Llave de doble boca 10-11 mm
Llave macho hexagonal 4 mm
Carraca de 1/4''
Pieza de prolongación para llaves de 1/4''
Juego de llaves de tubo de 1/4'' - 10 mm

F 34 71 003
BMW 530i, 535i
BMW 730i, 735i
Imprimir el contenido de la memoria de averías.
Al desconectar la batería se borra el contenido de la memoria de averías.
Retirar la tapa (1) en el lado inferior derecho de la banqueta de los asientos traseros.
Desatornillar el tornillo de cabeza hexagonal (2) y desmontar la cubierta (3).

F 34 61 002
Desatornillar la tuerca hexagonal (1).
Retirar la arandela (2).
Desconectar el cable del polo negativo (3).

F 34 61 103
Desmontar la carcasa del filtro de aire.
Soltar la abrazadera del tubo flexible (1) y la tuerca (2).
Levantar la carcasa del filtro de aire (3) y retirarla.

Instrucción para el montaje
Prestar atención a la posición correcta de montaje de la carcasa del filtro de aire (3).

F 34 61 104
Desmontar y sustituir la bobina de encendido
Retirar la cubierta (4) de la bobina de encendido de barra (5).

Advertencia
Por ahora hay que sustituir la bobina de encendido de barra por una bobina de encendido anular. Una vez incorporado el nuevo mazo de cables de encendido con protección contra roedores no hará falta sustituir la bobina.

F 34 61 105
Desatornillar la tuerca hexagonal y extraer las arandelas. Desconectar el cable de los bornes 15 y 1 (6) de la bobina de encendido (5). Desacoplar el enchufe del cable de encendido (7) de la bobina de encendido de barra (5).

F 34 61 106
Soltar las tuercas de fijación (8) y extraer la bobina de encendido (5) del compartimento del motor.

F 34 61 107
Extraer la bobina de encendido anular (9) del kit de montaje, incorporarla y conectarla en el compartimento del motor, siguiendo la secuencia inversa de operaciones.

F 34 61 108
Desmontar y sustituir el mazo de cables de encendido
Soltar la lengüeta (10) del anclaje.
Desmontar la tapa del delco (11).

F 34 61 109
Desconectar el enchufe del cable de encendido de la tapa del delco.

Instrucción para el montaje
Los cables de encendido y la posición correspondiente en la tapa del delco están identificados por números.

F 34 61 110
Desconectar los enchufes de los cables de encendido de las bujías.

F 34 61 111
Desconectar el enchufe (emisor de impulsos) (12) de la regleta de cables.

F 34 61 112
Abrir la abrazadera de plástico (13) en la conducción de agua de refrigeración (14) debajo del delco, y extraer el cable del emisor de impulsos (15) de la abrazadera (13), haciendo palanca con un destornillador.

F 34 61 113
Soltar las tuercas de fijación (16).
Separar el mazo de cables de encendido (17) de la tapa de las válvulas.

F 34 61 114
Montar en el compartimento del motor el mazo de cables de encendido con protección contra roedores incluido en el kit de montaje, siguiendo el orden inverso de operaciones.
Instrucción para el montaje
Montar la carcasa del filtro de aire.
Conectar la batería.

Salvo error u omisión.
Sujeto a modificaciones.

source: www.ow.no

(O conjunto das respectivas peças encontra-se enlencado no correspondente micro-filme.)

F34 61 102
Ferramental necessário e meios auxiliares
Chave de fendas
Chave de duas bocas 8 - 9 mm
Chave de duas bocas 10 - 11 mm
Chave de sextavado interno 4 mm
Roquete reversível de 1/4 de polegada
Extensão de 1/4 de polegada
Chave de caixa de 1/4 de polegada 10 mm

F34 63 027

F34 71 003
BMW 530i, 535i
BMW 730i, 735i
Fazer imprimir o protocolo de erros, dado que a desconexão da bateria provoca o cancelamento total da respectiva memória. A direita e em baixo do banco traseiro, retirar a tampa (1). Desmontar o parafuso sextavado (2) e remover a cobertura (3).

F34 61 002
Desmontar a porca sextavada (1), remover a arruela (2) e desligar o cabo negativo (3).

F34 61 002
Remover a caixa do filtro, desmontar a braçadeira (1) e a porca (2) e retirar para cima a caixa (3) do filtro.
Nota para a montagem
Atenção a uma correcta montagem da caixa (3) do filtro

F34 61 104
Remoção e substituição da bobina de ignição
Da bobina de ignição (5) remover o protector (4).
Nota
Actualmente, a bobina de ignição tem que ser substituida pela bobina anular. Após utilização do novo chicote de fios de ignição com defesa anti-roedores, ficará suprimida a substituição da bobina de ignição de bastão.

F34 61 105
Desmontar a porca sextavada e retirar as arruelas. Da bobina (5) desligar o terminal eléctrico, borne 15, borne 1(6). Da bobina (5) desligar as fichas (7) dos fios de ignição.

F34 61 106
Desmontar as porcas de fixação (8) e retirar a bobina (5) do compartimento do motor.

F34 61 107
Por ordem inversa, aparafusar ao compartimento do motor e ligar a bobina de ignição anular (9) contida no jogo de montagem.

F34 61 108
Remoção e substituição do chicote de fios de ignição
Soltar a tala (10) da respectiva ancoragem e remover a tampa do distribuidor (11).

F34 61 109
Da cabeça do distribuidor, desligar as fichas dos fios de ignição.
Nota para a montagem Tanto os fios como as respectivas posições de encaixe estão referenciados mediante respectivos números.

F34 61 110
Das velas, desligar os cabos.

F34 61 111
Da régua de cabos, desligar a ficha (gerador de impulsos)(12).

F34 61 112
Na parte debaixo do distribuidor, abrir a braçadeira de plástico (13) do flexível da água (14) e soltar o fio (15) da braçadeira (13).

F34 61 113
Desmontar a porca de fixação (16) e desligar o chicote de fios de ignição (17) da tampa das válvulas.

F34 61 114
No compartimento do motor instalar e ligar por ordem inversa o chicote de fios de ignição com defesa anti-roedores contido no jogo de montagem.
Nota para a montagem
Voltar a montar a caixa do filtro e a ligar a bateria.

source: www.ow.no